



**Patrocinado por:**



KONINKLIJKE NEDERLANDSE  
AKADEMIE VAN WETENSCHAPPEN

## Programa VIII Congreso Internacional de la AHBx Las humanidades desde la perspectiva del usuario

Día 1: 1 de noviembre de 2018

9.30 - 10.00 Registro A7, *Academiegebouw, Broerstraat 5*

*Lugar: Heymanszaal, Academiegebouw, Broerstraat 5*

Palabras de bienvenida del catedrático del Departamento de Lenguas y Culturas Europeas Prof. Dr. Pablo Valdivia

**10.00 - 10.20 Inauguración del congreso**, Dr. Konstantin Mierau (Universidad de Groningen)

**10.20 - 10.30 Presentación de la Asociación de Hispanistas del Benelux (AHBx)**, Dr. Dagmar Vandebosch (Universidad de Lovaina)

**10.30 - 11.30 Ponencia principal I**  
Dr. Daniel Cassany, Pompeu-Fabra, Barcelona  
*Contra lo falso: educando en la criticidad en línea*

**11.30 - 12.00 Presentation of the Groningen Centre for Digital Humanities**, Dr. Susan Aasman (en inglés)

12.00 - 13.00 Comida (*Engelse Zaal, Academiegebouw*)



**13.00 - 14.15 Panel I: Nuevos medios y construcciones de saber**

*Lugar: Sala A7, Academiegebouw, Broerstraat 5*

- Dr. Rocio Ortuño (Universidad de Amberes)  
*Bibliotecas virtuales y el replanteamiento del canon hispánico en las aulas: el caso de la literatura filipina en español*
- OStR. Barbara Thomas (Universidad de Siegen)  
*La comunicación por Skype en la clase de español como lengua extranjera*
- Dr. Rubén Cristóbal Hornillos (Universidad de Granada)  
*Las canciones actuales y las nuevas tecnologías: Una segunda oportunidad para la poesía clásica en el siglo XXI*

14.15 - 14.30 Café

**14.30 - 15.30 Panel II: ¿Espacios sin red?**

*Lugar: Sala A7, Academiegebouw, Broerstraat 5*

- Dr. Konstantin Mierau (Universidad de Groningen)  
*Desconexión y consumo mediático tras las rejas*
- Gonzalo Albornoz, MA (Universidad de Groningen)  
*Representación ficticia de la ley, legalidad y justicia en los medios de comunicación populares. La construcción de conocimiento legal por parte de comunidades clave en el entorno carcelario*

15.30 - 15.45 Café

**15.45 - 17.45 (con pausa) Spanish-Lab - Equipo de Español de Lenguas y Culturas Europeas (Universidad de Groningen)**

*Taller interdisciplinar. Las TIC como dinamizadoras de los estudios filológicos*

**20.00 Cena y castañada patrocinadas por Foro Hispánico (Brill)**

Sociëteit De Sleutel, Noorderhaven 72





**Día 2: 2 de noviembre de 2018**

*Lugar: Heymanszaal, Academiegebouw, Broerstraat 5*

09.00 - 10.00 Ponencia Principal II  
Dr. Joan-Tomàs Pujolà, Universidad de Barcelona  
*Reconfigurar los procesos de enseñanza y aprendizaje en el digimodernismo*

10.00 -10.15 Café

**10.15 - 11.30 Panel III: Los nuevos medios y la enseñanza**

*Lugar Sala A7, Academiegebouw, Broerstraat 5*

- Prof. Dr. Pablo Valdivia (Universidad de Groningen)  
*Lectura y aprendizaje activos: enseñar la literatura con 'Deep Learning Algorithms'*
- Dr. Ulrike Muehlschlegel & Dr. Christoph Müller (Instituto Ibero-Americano, Berlín)  
*El texto digital, el investigador y la biblioteca: un campo de interacción de la era digital*
- Dr. Diana Arbaiza (Universidad de Amberes)  
*La era digital: ¿Una nueva frontera para literatura ecuatoguineana en español?*

**11.30 - 12.45 Panel IV: Literatura (histórica) en la época de minería de datos y lectura a distancia**

*Lugar Sala A7, Academiegebouw, Broerstraat 5*

- Leonardo Arriagada, MA (Universidad de Chile)  
*El CG-art, comprendiendo la creatividad computacional: Un análisis estético desde la definición de Margaret Boden*
- Marloes Mekenkamp, MA (Universidad de Nimega)  
*Violencia y literatura en México: las rutas alternativas de la poesía testimonial*
- Dr. Lieve Behiels, (Universidad de Lovaina)  
*Motivos seculares en la era digital: las novelas de Teresa Buzo Salas*

12.45 - 13.30 Comida (*Bruinszaal, Academiegebouw*)

**13.30 - 14.30. Ponencia principal III**

*Lugar: Heymanszaal, Academiegebouw, Broerstraat 5*

Dr. Javier Muñoz-Basols, Universidad de Oxford  
*Going beyond the comfort zone: hacia un enfoque multilingüe en la enseñanza de la traducción*

14.30 - 14.45 Café



**14.45 - 16.30 Panel V: El archivo digital**

*Lugar Sala A7, Academiegebouw, Broerstraat 5*

- Elizabeth Pinilla, MA (Universidad de Groningen)  
*Twittering for Peace, proyectos retóricos del posconflicto en Colombia: rastreo metodológico*
- Dr. Marcela Hurtado (Universidad Austral de Chile, Valdivia)  
*Cuerpos en crisis: intermedios y violencia, problematización del archivo audiovisual*
- Juan Alfredo Del Valle, MA (Universidad de Groningen)  
*La manipulación mediática desde el teatro transnacional: Análisis de la obra de José Ricardo Morales*
- Dr. Álvaro Ceballos Viro (Universidad de Lieja)  
*Significado y sentido de la lectura en Goodreads*

16.30 - 16.45 Café

**16.45 - 17.30 Mesa redonda y Cierre**

*El hispanismo en los Países Bajos y Bélgica en la época digimoderna.*  
Moderada por Prof. Dr. Pablo Valdivia. Palabras previas de la presidenta de la AHBx Dr. Dagmar Vandebosch